



Sayı: 21 Güz 2017



Ankara

SAHİBİ/ Owner
Avrasya Yazarlar Birliği adına
Yakup ÖMEROĞLU

SORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ/
Editorial Director
Prof. Dr. Ekrem ARIKOĞLU

YAYIN DANIŞMA KURULU/Editorial Advisory Board

Prof. Dr. Ferruh AĞCA • Prof. Dr. Cengiz ALYILMAZ • Prof. Dr. Şükrü Haluk AKALIN • Prof. Dr. Mustafa ARGUNŞAH • Prof. Dr. Sema BARUTÇU ÖZÖNDER • Prof. Dr. Tsendiin BATTULGA • Prof. Dr. Uwe BLÄSING • Prof. Dr. Ahmet BURAN • Prof. Dr. İsmet CEMİLOĞLU • Prof. Dr. Hülya KASAPOĞLU ÇENGEL • Prof. Dr. Nurettin DEMİR • Prof. Dr. Nikolay İvanoviç YEGEROV • Prof. Dr. Marcel ERDAL • Prof. Dr. Bilgehan Atsız GÖKDAĞ • Prof. Dr. Tuncer GÜLENSOY • Prof. Dr. Gürer GÜLSEVİN • Prof. Dr. Ayşe İLKER • Prof. Dr. Henryk JANKOWSKI • Prof. Dr. Mehmet KARA • Prof. Dr. Günay KARAAĞAÇ • Prof. Dr. Leylâ KARAHAN • Prof. Dr. Yakup KARASOY • Prof. Dr. Ceval KAYA • Prof. Dr. M. Fatih KIRIŞÇIOĞLU • Prof. Dr. Zeynep KÖRKMAY • Prof. Dr. Mustafa ÖNER • Prof. Dr. Mustafa ÖZKAN • Prof. Dr. Nevzat ÖZKAN • Prof. Dr. Çetin PEKACAR • Prof. Dr. Osman Fikri SERTKAYA • Prof. Dr. Marek STACHOWSKI • Prof. Dr. Vahit TÜRK • Prof. Dr. Kerime ÜSTÜNOVA • Prof. Dr. Zühal YÜKSEL • Prof. Dr. Ercan ALKAYA • Prof. Dr. Erhan AYDIN • Doç. Dr. Dilek ERGÖNENÇ AKBABA • Doç. Dr. Feyzi ERSOY • Doç. Dr. Habibe YAZICI ERSOY • Doç. Dr. Yavuz KARTALIOĞLU • Doç. Dr. Nergis BİRAY • Doç. Dr. Akartürk KARAHAN • Yrd. Doç. Ferhat TAMIR

YAZI KURULU/Executive Board

Prof. Dr. Figen GÜNER DİLEK • Doç. Dr. Dilek ERGÖNENÇ AKBABA • Doç. Dr. Gülcan ÇOLAK • Doç. Dr. Feyzi ERSOY • Doç. Dr. Habibe YAZICI ERSOY • Doç. Dr. Yavuz KARTALIOĞLU • Yrd. Doç. Dr. Hakan AKCA • Yrd. Doç. Dr. Savaş YELOK • Yrd. Doç. Dr. Hüseyin YILDIRIM

2017 YILI (20-21. SAYILAR) HAKEMLERİ/2017 Year (20-21.Numbers) Referees

Prof. Dr. Ahmet B. ERCILASUN • Prof. Dr. Leyla KARAHAN • Prof. Dr. Deniz ABİK • Prof. Dr. Ferruh AĞCA • Prof. Dr. Ercan ALKAYA • Prof. Dr. Cengiz ALYILMAZ • Prof. Dr. Mustafa ARGUNŞAH • Prof. Dr. Ekrem ARIKOĞLU • Prof. Dr. Erhan AYDIN • Prof. Dr. Ahmet BURAN • Prof. Dr. Figen GÜNER DİLEK • Prof. Dr. Gürer GÜLSEVİN • Prof. Dr. Yakup KARASOY • Prof. Dr. M. Fatih KIRIŞÇIOĞLU • Prof. Dr. Mehman MUSAOĞLU • Prof. Dr. Çetin PEKACAR • Doç. Dr. Dilek ERGÖNENÇ AKBABA • Doç. Dr. Gülcan ÇOLAK • Doç. Dr. Oğuzhan DURMUŞ • Doç. Dr. Feyzi ERSOY • Doç. Dr. Galip GÜNER • Doç. Dr. Yavuz KARTALIOĞLU • Doç. Dr. Aslı Özlem TARAKÇIOĞLU • Doç. Dr. Habibe YAZICI ERSOY • Doç. Dr. Gamze ÖKSÜZ • Doç. Dr. Faruk YILDIRIM • Yrd. Doç. Dr. Aysun DEMİREZ GÜNERİ • Yrd. Doç. Dr. Sinan GÜZEL • Yrd. Doç. Dr. Uluhan ÖZALAN • Yrd. Doç. Dr. Rıdvan ÖZTÜRK • Yrd. Doç. Dr. Nesrin TEKİN • Yrd. Doç. Dr. Hüseyin YILDIRIM • Dr. Fatih YAPICI

DÜZELTİ/Redaction

Doç. Dr. Dilek ERGÖNENÇ AKBABA
Doç. Dr. Feyzi ERSOY
Doç. Dr. Habibe YAZICI ERSOY
Doç. Dr. Yavuz KARTALIOĞLU
Dr. Hüseyin YILDIZ

İNGİLİZCE DANIŞMANI/

English Language Consultant
Yrd. Doç. Dr. Uluhan ÖZALAN

WEB SAYFASI SORUMLULARI/

Web page designers
Arş. Gör. Dr. Musa SALAN • Arş. Gör. B. Yavuz PEKACAR

YÖNETİM MERKEZİ/Management Center

Sakarya Mahallesi Göztepe Sokak No: 5/A Altında/ANKARA

İLETİŞİM BİLGİLERİ/Correspondence Address

e-posta: dilarastirmalari@gmail.com
web sayfası: www.dilarastirmalari.com

• Dil Araştırmaları, ULAKBİM SOSYAL BİLİMLER VERİ TABANI (SBVT), EBSCO PUBLISHING, MLA, ASOS index ve Araştırma tarafından taranmaktadır.

EDİTÖR/

Editor
Prof. Dr. Ahmet Bican ERCILASUN

YAYIN YÖNETMENİ YARDIMCILARI/

Vice Editors
Doç. Dr. Dilek ERGÖNENÇ AKBABA
Doç. Dr. Feyzi ERSOY
Doç. Dr. Habibe YAZICI ERSOY
Doç. Dr. Yavuz KARTALIOĞLU
Dr. Hüseyin YILDIZ

ABONELİK/Subscription

Fiyatı: 30 TL
Yurt içi Yıllık Abone Bedeli: 60 TL
Kurumsal Abone Bedeli: 130 TL
T.C. Ziraat Bankası Başkent Şubesi
Şube Kodu:1683, Hesap No: 47095325-5001
Posta Çeki Hesabı: Avrasya Yazarlar Birliği
No: 53 23 008, e-posta: kardeskalemler@gmail.com

YAYIN TÜRÜ/Type of publication

Uluslararası Hakemli Süreli (Altı Aylık) Yayındır.

TASARIM/Design by

İbrahim Sağlam +90 532 460 96 41

BASKI/Printed by

Ankara Ofset Basım Matbaacılık Tic. Ltd. Şti.
Büyük Sanayi 1. Caddesi Necatibey İşhanı
Alt kat No: 93 İskitler-Ankara
Tel: +90 312 384 50 63
Sertifika No: 17937

İÇİNDEKİLER / Contents

Dil Araştırmaları, Güz 2017/21

MAKALELER / Articles

- KIRGIZ ve ALTAY TÜRKÇELERİNDE emey KELİMESİ ÜZERİNE**..... 7-16
On the Word emey in Kyrgyz and Altai Turkish
Çetin PEKACAR
- MANİSA AĞIZLARINDA KULLANILAN “ÖNGÜCÜ”, “SONUÇ” İLE YAPI BAKIMINDAN AYNI KELİME Mİ?**..... 17-22
Does the Word “Öngücü” - which is used in Manisa Dialects-Have the Same Structure with the Word “Sonuç”
Ayşe İLKER
- KATMERLİ ZAMİR ÇEKİMİ ve ÇUVAŞÇA ÖRNEKLERİ ÜZERİNE** 23-34
Multiple Inflection of Pronouns and Instances from Chuvash
Fezvi ERSOY
- DİLİN KÖKENİ ARAYIŞLARI II: FOXP2 GENİ** 35-50
The Search for the Origin of Language II: FOXP2 Gene
Caner KERİMOĞLU
- İHTİMAL VE TAHMİN ANLAMI VEREN KİPLİK İFADELERİ VE NOGAY TÜRKÇESİ ÖRNEĞİ**..... 51-60
Example of Modality Expressions and Nogay Turkish Giving the Meaning of Possibility and Prediction
Dilek ERGÖNENÇ AKBABA
- CODE-SWITCHING AMONG LANGUAGES: THE INSTANCE OF BASHKIR LITERARY LANGUAGE** 61-77
Diller Arası Kod Değiştirme: Başkurt Yazı Dili Örneği
Habibe YAZICI ERSOY
- BUDİST UYGUR METİNLERİNDE ‘tejri’ SÖZÜ** 79-89
The t(e)jri Word in the Buddhist Uyghur Texts
Hacer TOKYÜREK
- İSTEM VE İSTEM ANALİZİ: GAGAUZ TÜRKÇESİ VE TÜRKİYE TÜRKÇESİ KARŞILAŞTIRMALI BİR ÇALIŞMA**.....91-112
Valence and an Analysis of Valence: A Comparative Analysis in Turkish and Gagauz
Ferhat KARABULUT - Tuba ARI ÖZDEMİR
- ÇUVAŞ TÜRKÇESİNDE GÖZ İLE KURULMUŞ DEYİMLER VE TÜRKİYE TÜRKÇESİYLE KARŞILAŞTIRILMASI** 113-128
Idioms with Eye in Chuvash Turkish and Their Comparison with Turkey Turkish
Gül Banu DUMAN - Oksana SOROKİNA
- ESKİ ANADOLU TÜRKÇESİNDE {+rA} YÖNELME DURUMU EKİ**..... 129-141
The {+ rA } Dative Suffix in Old Anatolian Turkish
Erkan SALAN
- ORTA TÜRKÇE SÖZLÜKLERİNDE ZETASİZM / ROTASİZM** 143-160
Zetacism / Rhotacism in Middle Turkish Dictionary
Ezgi DEMİREL
- TARİHİ SEYRİ İLE GÜNEYDOĞU GRUBU TÜRK LEHÇELERİNDE m₁ ENKLİTİĞİ**..... 161-177
The m₁ Enclitic in the Southeast Group Turkish Dialects with its Historical Process
Neşe HARBALIOĞLU
- TOFA (KARAGAS) TÜRKÇESİNDE ZAMAN ADLARI ÜZERİNE** 179-187
On the Nouns for Time Divisions in Tofa (Karagas) Turkish
Ali İLGIN
- KURAN’IN TÜRKÇE SÖZCÜK ÇEVİRİLERİNE KAYNAK METİN MERKEZLİ BİR ELEŞTİRİ DENEMESİ**..... 189-198
A Source Text-Centered Criticism Essay on Interlinear Turkish Koran Translations
İsmail SÖKMEN

İÇİNDEKİLER / Contents

Dil Araştırmaları, Güz 2017/21

ÇEVİRİLER / Translations

ORTAÇAĞ DOĞU SLAV DİLİNDE TÜRK DİLİ ÖYKÜNTÜLERİ 201-210
Peter B. GOLDEN (Çev. Hülya UYSAL)

TELEÜT DİLİNİN SOSYOLİNGÜİSTİK ÖZELLİKLERİ HAKKINDA ALAN ARAŞTIRMASI 2013-2014.... 211-220
D. M. TOKMAŞEV - N. L. FEDOTOVA (Çev. Cuma BOLAT)

DEĞERLENDİRME VE TANITMALAR / Reviews

BUĞRA TEZKİRESİ - I. TRANSKRİPSİYON II. DİL ÖZELLİKLERİ III. TERCÜME IV. DİZİN
Mehmet Turgut Berbercan (2012), Buğra Tezkiresi - I. Transkripsiyon II. Dil Özellikleri III. Tercüme IV. Dizin,
Ankara: Hâkim yayınları, 109 s. ISBN: 6056229923 223-224
Tuncer GÜLENSOY

XVII. YÜZYIL BATI RUMELİ TÜRKÇESİ
Prof. Dr. Gürer Gülsevin (2017), XVII. Yüzyıl Batı Rumeli Türkçesi (Yaşayan Türkiye Türkçesi Ağzlarının Tarihi
Dönemlerini Belirleyebilmek İçin Bir Yöntem Denemesi Örneği), Ankara, 202 s., ISBN: 9789751633477 225-228
Yavuz KARTALLIOĞLU

ÇİVAŞ HALİH PULTARULİHİ: TAVRALİH HALAPİSEM
Ö. N. Terent'yeva, Pirremiş Kineke- Çıvaş Kineke İzdatels'stvi, Şupaşkar 2013, 494 s. ISBN: 978-5-7670-2117-8
Ö. N. Terent'yeva, İkkimış Kineke- Çıvaş Kineke İzdatels'stvi, Şupaşkar 2017, 471 s.
ISBN: 978-5-7670-2582-4 229-232
Sinan GÜZEL

ALTUN YARUK SEKİZİNCİ KİTAP
Engin Çetin (2017), Altun Yaruk. Sekizinci Kitap, Karahan Kitabevi, Adana, X+526 s..
ISBN: 9786059374590 233-235
Hüseyin YILDIZ

MIDDLE MONGOLIAN LOAN WORDS in VOLGA KIPCHAK LANGUAGE
Csáki, Éva (2006), Turkologica 67, Harrassowitz Verlag, Wiesbaden, 258s., ISBN:3-447-05381-X 236-243
İşlay İŞIKTAŞ SAVA

ÇAĞDAŞ KAZAK TÜRKÇESİ SES-ŞEKİL-CÜMLE BİLGİSİ METİNLER
Nergis Biray, Ekrem Ayan, Güljanat Kurmangaliyeva Ercilasun (2015), Editör: Hızırбек Gayretullah, Çağdaş Kazak
Türkçesi Ses-Şekil-Cümle Bilgisi-Metinler, Bilge Kültür Sanat Yayın Dağıtım, İstanbul, 268 s.
ISBN: 978-605-9241-01-4 244-248
Zeynep ASLAN

**AZƏRBAYCAN DİLİNİN FUNKSIONAL QRAMMATİKASI: MORFOLOGİYAYA YENİ BAXIŞLAR VƏ
LEKSEMATİKA – II. CİLT**
Mehman Musayev; Qüdrət Cəfərov (2014), Azərbaycan Dilinin Funksional Qrammatikası: Morfologiyaya Yeni
Baxışlar və Leksematika – II. Cilt, Bakü: Prestige, 326 s. ISBN: 978-9952-8258-3-1 249-252
Orhan BALDANE

MAHTUMKULU ESERLERİNİN DEYİMLER SÖZLÜĞÜ
Emrah Yılmaz (2016), Gazi Kitabevi Yayınları, 774 s., ISBN: 978-605344-446-6 253-257
Tuğba YILMAZ

TÜRKÇEDE ZAMAN VE GÖRÜNÜŞ SİSTEMİ
İbrahim Ahmet Aydemir (2010), Türkçede Zaman ve Görünüş Sistemi, Grafiker Yayınları, Ankara, 118 s.,
ISBN: 978-605-9663-16-8 258-260
Cuma BOLAT

MODERN JAPONCADA GEÇİŞLİLİK VE ÇATI KAVRAMINA GİRİŞ
Aydın Özbek (2016), Modern Japoncada Geçişlilik ve Çati Kavramına Giriş, Nobel Bilimsel Eserler, İstanbul, 119 s.
ISBN 978-605-9663-16-8 261-263
Zeynep GENÇER